



# Fiskets Gang

Efterretningsblad for norsk fiskeribedrift, utgit av Fiskeridirektøren.

16 aarg.

ABONNEMENT  
kr. 6.00 pr. aar tegnes ved alle  
postanstalter og paa Fiskeri-  
direktørens kontor.

Bergen  
Onsdag 10 juni 1925

ANNONCEPRIS:  
1ste side kr. 3.00 pr. cm. pr. gang, øvrige  
sider kr. 2.00 ved henvedelse til  
Fiskeridirektørens kontor.

Nr. 23

## Fiskeutbyttet fra 1/1—6/6 1925. (De store fiskerier).

Storsild, hl.: opfisket 675 000, iset 197 000, saltet 401 000, til sildolje 45 000, til hermetik 690, værdi ca. kr. 7 550 000.—.  
Vaarsild, hl.: opfisket 1 808 500, iset 794 500, saltet 511 000, røket 12 000, til sildolje 239 000, til hermetik 96 000. Værdi  
ca. kr. 12 734 000.—.  
Fetsild, hl.: opfisket 167 534, iset 9600, saltet 4304, til sildolje 134 000, til hermetik 2127, værdi ca. kr. 1 245 000.—.  
Torsk (skrei og loddetorsk), stk.: opfisket 56 898 000, anvendt til tørfisk 22 067 000, til klipfisk 32 580 000. Biprodukter, hl.: damp-  
medicintran 87 945, lever til andre transorter 9535, rogn 57 627.  
Kystmakrel, kg.: opfisket 1 868 520, omsat fersk 1 812 840, saltet og flækket 53 680, rundsaltet 2000. Værdi ca. kr. 1 184 000.

## Fisket.

Uken 31 mai—6 juni.

Oversigt — utarbeidet etter  
de indkomne rapporter.

Torskefisket i Finnmark gav et litet utbytte i sidste uke, mindre end man hadde ventet efter det gode fiske den foregaaende uke. I flere distrikter var fisket godt ogsaa i sidste uke, men der var gjenom hele uken en stor mangel paa brukbart agn i de fleste vær, som i høi grad hindret bedriften. Ukefangsten blev 4 767 000 kg., beregnet til 1 765 000 stk. mot 2 830 000 stk. i fjor, 1 668 000 stk. i 1923, 422 900 stk. i 1922 og 294 000 stk. i 1921.

Deltagelsen i Finmarksfisket minker nu litt efter hvert. I sidste uke sluttet 864 baater, men deltagelsen er endnu større end i noget av de foregaaende 9 aar.

Prisene er fremdeles meget gode, fra 16—26 øre pr. kg. sloiet torsk, høiest i Honningsvaag 25—26 øre, dernæst Mehavn 24—25 øre, Vardø 19—26 øre, Baadsfjord 25 øre, Kongsfjord 23 øre og Berlevaag og Skarsvaag 20—23 øre. Lavest i Havningberg og Syltefjord 16 øre og i Hasvik 16—20 øre pr. kg. Ifor var prisen fra 10—17 øre. Leverprisen varierer fra 15—68 øre pr. liter, lavest pris i Loppa 15—20 og i Hasvik 15—25 øre pr. liter, høiest i Honningsvaag 60—68 øre pr. liter.

Til Aalesund blev i sidste uke indbragt 209 400 kg. bankfisk. Der er denne gang indtatt opgaver over

bankfisket for Værøy og Røst samt for Bremsnes i Romsdalen.

Fra Troms er der ny opgave over litt fetsild-fiske.

Kystmakrelfisket var bedre i sidste uke, dog mindre for Kristiansand end uken forut. Ukefangsten utgjør 478 790 kg. og totalfangsten hittil 1 868 520 kg. mot ifor 1 796 249.

Over sælfangsten er der denne gang en opgave for Aalesund og Sundmør.

Indkomne rapporter.

## Finmark vaarfiske.

Fylkesmanden, Vadsø, beretter 3/6: Tirsdag: Vadsø enkelte linebaater 500, Baatsfjord lineskøiter 2500, meget hyse, Kongsfjord lineskøiter 300, Berlevaag smaaskøiter 800, Finkongkjela linebaater 400, Mehavn storskøiter smaat 1000, smaaskøiter 400, meget hyse, Kjøllefjord lineskøiter 1000, baater smaat, Honningsvaag skøiter 600, baater 200, Gjesvær sjødragere 1500, Vardø, Gamvik, Hammerfest ikke landkommert. Agnmangel fleste vær. Fiskepris: Nordvaranger 17, Vadsø 20/21, Vardø, Berlevaag 20/23, Havningberg 15, Baatsfjord 24, Kongsfjord 23, Gamvik, Hjelmsø 21/22, Mehavn 24/25, Kjøllefjord 20/22, Honningsvaag 23/24, Gjesvær 22, Hammerfest, Hasvik 18/20, øvrige vær 20. Leverpris: Nord-

varanger, Havningberg, Hammerfest 25, Vadsø 26, Kiberg, Hjelmsø 30, Vardo 50/62, Baatsfjord 57, Kongsfjord 40, Berlevaag, Kjelvik 25/30, Finkongkjeila, Ingø, Mefjord 20, Gamvik 25/45, Mehavn 60, Kjøllefjord 30/35, Honningsvaag 55/60, Gjesvær 28, Hasvik 15/25. Leverholdighet Østfinnmark 1016, Vestfinnmark 1255, baatantal 4164, kjøpfartøier 303.

Fylkesmanden, Vadsø, beretter 4/6: Onsdag: Vadsø enkelt linebaat 500, Kiberg lineotringer 1600, linebaater 600, Vardo lineskøiter 7000, ujevnt, smaaskøiter 3000, otringer 2000, Havningberg lineskøiter 2400, linebaater 600, hyse, Syltefjord lineskøiter 1500, juksebaat 400, Baatsfjord lineskøiter 3000, meget hyse, Kongsfjord lineskøiter 3000, mest hyse, Berlevaag to halinge doryskøiter 4000, smaaskøiter 2000, ujevnt, Finkongkjeila faa linebaater 500, hovedsagelig hyse, Gamvik motorotringer en haling 150, Kjøllefjord liner 800, Skjøtningberg jukse 100, Sverholt linesmaabaater 250, Honningsvaag skøiter 2500, baater 200, agnmangel fleste vær.

Fylkesmanden, Vadsø, beretter 5/6: Torsdag Nordvaranger bra seifiske, Kiberg lineotringer jevnt 1800, smaabaater 700, Vardo lineskøiter 5000, otringer 1800, Havningberg skøiter 1800, baater 400, bare hyse, Baatsfjord skøiter 3800, Kongsfjord lineskøiter 2300, Berlevaag doryskøiter 3000, smaaskøiter 1500, Gamvik lineotringer 500, jukse 200, Skjøtningberg jukse 100, Kjelvik faa linebaater 200, Honningsvaag skøiter 3500, baater 600, Kamøvær skøiter 900, tohalings 1500, baater 400, Skarsvaag lineskøiter 700, baater 300, Gjesvær sjøldragere 1500, baater 500, Sandvikvær sjøldragere og otringer 1300, Sortvik sjøldragere 1500, otring 600, Gaasø lineskøite 1000, Tufjord juksebaat 100, to seinotlag 7000/9000, Rolfsøyhavn 8000/10000, Mefjord lineskøite 250, Hammerfest 500, baat 100, Sørvær juksebaater 650, Galten 150, agnmangel fleste vær.

Fylkesmanden, Vadsø, beretter 6/6: Opfisket vaarfisket Finnmark 58 121 105 kg. torsk, hvorav hængt rundfisk 31 664 150, saltet klipfish 25 658 136, rotksjær 520 367, iset 157 120, russebehandlet 70 500, forbrukt 50 832 kg., 2135 hl. lever, 19 587 tønder dampmedicintran, 3760 baater, hvorav 16 dampskibe, 2206 motorer, 1538, ro- og seilbaater, i Nordvaranger 114, Vadsø 60, Kiberg 150, Vardo 1300, Havningberg 67, Baatsfjord 300, Berlevaag 360, Finkongkjeila 76, Gamvik 113, Mehavn 256, Kjøllefjord 125, Honningsvaagene 244, Maasøy 80, Hasvik 94, resten spredt, 16 794 mand, 381 landkjøpere, 267 kjøpfartøier, hvorav i Vadsø 1, Vardo 112, Baatsfjord 65, Berlevaag 14, Mehavn 47, Kjøllefjord 2, Honningsvaag 25, Gjesvær 1. Fiskepris Nesseby, Nordvaranger, Lebesby 17, Vadsø, Kjøllefjord 20/22, Kiberg, Finkongkjeila, Kjelvik, Ingøy, Mefjord 20, Vardo 19/26, Havningberg, Syltefjord 16, Baatsfjord 25, Kongsfjord 23, Berlevaag, Skarsvaag 20/23, Gamvik 21/22, Mehavn 24/25, Honningsvaagene 25/26, Gjesvær, Hjelmsøy, Rolfsøy 22, Hammerfest 18/20, Hasvik 16/20, Loppa 18. Leverpris Nordvaranger, Havningberg, Lebesby, Rolfsøyhavn, Hammerfest 25, Vadsø 26, Kiberg 40/45, Vardo 60/65, Syltefjord, Finkongkjeila, Ingøy, Mefjord 20, Baatsfjord 60/63, Kongsfjord 39, Berlevaag, Kjelvik 25/30, Gamvik 25/45, Mehavn 60, Kjøllefjord 30/35, Honningsvaag 60/68, Skarsvaag 25/35, Gjesvær 35, Hjelmsøy 30, Hasvik 15/25, Loppa 15/20. Leverholdighet Østfinnmark 1025, Vestfinnmark 1268. Fiskevegt 232—231, tranprocent 42—41. Fredag: Kiberg 2 lineotringer 2000, Vardo lineskøiter 10 000, smaaskøiter 4000, lineotringer 1500, Havningberg linebaater 700, hyse, Baatsfjord enkel sjøldragere 1000, Gamvik lineskøiter 900, otringer 500, jukse 300, Kjelvik linebaater 250, Honningsvaag stor-skøiter 6000, sjøldragere 2900, baater 400, Skarsvaag enkelt linesjøldragere 700, Gjesvær sjøldragere 2100, smaabaater 700, Hjelmsøikjeila torsdag baater 1000, Sandvikvær fredag motorotringer 1000, Mefjordvær juksesmaabaater 350, Loppa enkelt linebaat 300, Øksfjord 240. Agnmangel fleste vær.

Fylkesmanden, Vadsø, beretter 7/6: Lørdag Nordvaranger lineskøiter 700, Kiberg lineskøiter 2500, baater 800, Vardo lineskøiter 15 000, smaaskøiter 5000, otringer 1800, Havningberg linebaater 600, hyse Syltefjord lineskøiter 1200, Baatsfjord lineskøiter tohalings 8000, Kongsfjord lineskøiter 1000, Berlevaag enkelte skøiter 1500, Gamvik lineotringer 200, jukse 200, Mehavn storskøiter 9000, to smaaskøiter 1500, øvrige ikke landkommel, Kjelvik linebaater 300, Helnes 350, Honningsvaag stor-skøiter 5500, sjøldragere 2100, baater 350, seinotlag 30 000, Kamøvær sjøldragere 1400, smaabaater 950, Skarsvaag sjøldragere 900, smaabaater 500, Gjesvær sjøldragere 2500, smaabaater 50, Ingø, Finnes, Gaasø linebaater 200, smaaskøiter 700, Hammerfest lineskøiter 300, Sørvær jukse 400, Galten 300. Agnmangel fleste vær.

Fylkesmanden, Vadsø, beretter 9/6: Mandag Vardo lineskøiter 8000, smaaskøiter 4000, Baatsfjord lineskøite 3000, Berlevaag ikke landkommel, Gamvik jukse 200, Kjelvik linebaater 200, Helnes 250, Honningsvaag skøiter 5000, baater 650, Kamøvær smaamotor 1550, Gjesvær sjøldragere 900, Hammerfest linebaat 300, Mefjord lørdag juksebaater 1200. Agnmangel fleste vær.

### Bankfisket.

Aalesund, 31/5—6/6: Indkommet 4 dampskibe, 104 dækkede og 7 aapne motorbaater. Samlet fangst 209 400 kg. fisk, hvorav 25 300 kg. kveite, iset 20 000 kg., 75 900 kg. lange, iset 40 000, resten saltet, 64 300 kg. brosme, 2000 iset, resten saltet, 18 500 kg. blaalange, saltet, 3000 kg. saltet og 10 500 kg. fersk torsk, iset 3000, resten saltet og 1000 kg. flyndre. Pris kveite kr. 1.30, flyndre 1.25, lange 0.40, blaalange 0.27, brosme og sei 0.20, torsk fersk 0.30, rødfisk 0.60 og hyse og anden fisk 0.50 pr. kg. Samlet værdi for Aalesund kr. 97 175.00.

Værøy og Røst, 16/5—23/5: Opfisket 25 500 kg. fisk, hvorav 500 kg. kveite, 7000 lange, 5000 brosme, 9000 kg. torsk, 3500 kg. sei og 500 kg. hyse. Kveiten er iset og de øvrige produkter hængt. Pris kveite 0.90, lange 0.30 og forørig 0.20 pr. kg. Samlet værdi kr. 6500. Deltagelse i fisket: 26 motorbaater og 22 robaater.

Bremnes og Romsdalen, 24/5—30/5: Opfisket 48 000 kg. sei, hængt og 4500 kg. lange og brosme, saltet. Pris sei 12—15 øre pr. kg. Samlet værdi kr. 7450.00. I fisket deltar 19 motorbaater og 8 mindre seilfartøier.

### Fetsildfisket.

Fylkesmanden, Tromsø, beretter 6/6: Denne uke optat Kilbotn i Trondenes 250 hl. sild, alt solgt til agn, fylkets kvantum 106 232 hl.

### Brisling- og smaasildfisket.

Tilførsler til Trondhjem 7/5—29/5 1925.

Hvorfra	Smaasild skj.	Pris pr. skj.
Nord-Trøndelag fylke .....	250	1.20
Møre fylke .....	4 135	1.80
do. do. ....	6 689	2.00
Tils.	11 074	—
Værdi kr.	21 121	—

### Sæl- og hvalfangsten.

Aalesund og Søndmør, sæsongen hittil: Indbragt 120 000 sæl og 42 bottlenosser.

Trondhjem, sæsong hittil: ca. 50 000 sæl levert av fartøier hjemmehørende i Aalesund.

**Kystmakrelfisket.**

Hvortil	Til	Sidste ukepris	Ukefangst	Fangst i alt
		pr. kg.		
Aalesund.....	23/5	—	—	2 700
Måløy .....	30/5	—	—	12 000
Bergen.....	6/6	0.40 - 0.70	11 000	110 000
Espevær .....	16/5	—	—	500
Haugesund .....	30/5	0.60 - 0.70	35 000	138 000
Do. ....	6/6	0.60	18 000	
Skudesnæs .....	6/6	1.00	850	2 600
Stavanger .....	6/6	0.50	20 000	103 600
Egersund.....	30/5	0.45	13 000	72 900
Do. ....	6/6	0.45	34 600	
Kirkehavn.....	30/5	0.45	9 500	26 200
	6/6	0.45	7 000	
Flekkefjord....	6/6	0.45	8 800	21 800
Farsund.....	30/5	—	—	11 800
Kristiansand .....	5/6	0.90 - 0.25	150 300	786 280
Lillesand .....	6/6	0.70	2 680	7 710
Arendal.....	6/6	1.20 - 0.80	5 810	31 170
Risør .....	29/5	1.00 - 0.80	2 680	10 250
	6/6	0.80	3 720	
Grimstad .....	6/6	1.00	830	10 190
Skaatøy .....	6/6	0.50	18 000	47 800
Langesund .....	30/5	0.65	19 250	95 750
Do. ....	6/6	0.45	43 600	
Nevlunghavn ...	30/5	0.65	22 000	70 000
Fredriksværn ...	6/6	0.20 - 0.70	19 000	102 670
Holmsbo .....	6/6	0.40	10 000	16 000
Hvaler .....	30/5	0.60 - 0.80	15 100	67 500
	6/6	0.35 - 0.60	39 600	
Onsøy .....	6/6	0.50	45 000	45 000
Fredrikstad ...	6/6	0.60	30 000	65 000
Fredrikshald ...	6/6	0.50	10 000	11 100
		I sæsonen til 6/6	1 868 520	
		I sæsonen til 30/5	1 389 730	
		Uken som endte 6/6	478 790	

Opfisket med garn: 1 865 820 kg., med not: 2 700 kg. Solgt fersk indenlands: 1 575 740 kg., utenlands 237 100 kg.

**Fisket utenlands.***Det skotske sildefiske.*

»Fish Trades Gazette« skriver 6 juni: I sidste uke blev sildefangster ilandbragt i middelstore mængder paa vestkysten, men forsøk paa fiske østenfor Shetland har ikke været lovende, kvaliteten var daarlig. Praktisk talt alt som er fanget er omsat fersk og røket.

*Det svenske makrelfiske*

I uken 31/5—6/6 er tilført de svenske ferskmakrelmarkeder ca. 70 000 tjog = 455 000 kg. makrel. Prisene varierede fra høiest 35 øre ned til 20 øre pr. kg. Den hovedsagelige eksport gik til Oslo.

*Makrelfisket ved Skagen.*

I uken 31/5—6/6 har der været en tilførsel paa 8000 snes makrel, derav 1000 snes i bundgarn, resten ved

drivgarn, de to tredjedele av fangsten er indbragt av svenske fiskere. Prisen har været fra 3—6 kr. Ganske litt er utført til Tyskland, ellers er alt avsat her i landet.

*Det nyfundlandske torskefiske.*

	Tilvirket, kg.	Utført, kg.
1925.....	—	1/1—31/3 14 126 000
1924.....	{ 1/1—1/10 55 000 000	1/1—31/12 59 660 000

Utførselen av klipfish fra St. John's og uthavnene til sammen efter »Newfoundland Trade Review«, St. John's:

	1/1—15/5	1925	1924
Fra St. John's og uthavnene tils.:			
Portugal .....	3 947 750	234 200	
Spanien.....	2 870 150	3 903 200	
Italien .....	330 800	1 067 150	
Britisk Vest-Indien .....	1 978 450	3 390 700	
Brasilien .....	3 192 050	2 625 050	
Kanada .....	25 750	9 650	
England .....	349 850	592 400	
U. S. A. ....	199 300	218 850	
Grækenland .....	1 208 750	?	
Porto Rico .....	1 563 850	?	
Kuba.....	35 700	?	
Fransk Vest-Indien .....	45 000	?	

*Islandske torskefiske.*

Generalkonsulatet Reykjavik beretter 6 juni:

Primo juni utbyttet torskefiskeriet 177 613 skip-pund.

*Sardinifisket i Setubal.*

Legationen Lissabon beretter 29 mai:

Ifølge nu mottat oplysning var utbyttet av sardinifisket i Setubal i april 40 800 kurver motsvarende 32 640 kasser færdig vare.

Fisket oplyses efterhvert at ha tat sig op i løpet av den senere tid og skal i indeværende maaned ha git et ret tilfredsstillende resultat. Nærmere opgave over denne maaneds fangst vil først senere kunne avgives.

Skjønt den stedlige hermetikindustri fremdeles er sterkt paavirket av den lange periode hvori fisket har været daarlig, befinner den sig nu etter i fremgangens tegn og adskillige fabrikker har i den sidste tid paanyt gjenoptat sin drift.

**Reglene for sildefisket ved Island.**

Generalkonsulatet i Reykjavik telegraferer 6/6 1925: Betingelsene sildefisket som ifjor efter Islandsoverenskomsten. Om gjeldende toldavgifter er indberetning sendt Utenriksdepartementet 30 mai. Utførselsavgift Islandske produkter er nu halvanden mot ifjor en procent.

## Ferskfisktransporten pr. jernbane.

Forsendelse fra Trondhjem, Bergens og Åndalsnes jernbanestation.

Stationer	Til indlandet		Til utlandet			Ialt
	Oslo	For-øvrig	Sve- rige	Dan- mark	Tysk- land	
	kg.	kg.	kg.	kg.	kg.	kg.
Fra Trondhjem:						
24/5—30/5 ialt.....	79870	60610	40280	1000	21160	202920
Sild .....	—	5810	—	—	—	5810
Fisk .....	79870	54800	40280	1000	21160	197110
Fra Bergen:						
24/5—30/5 ialt .....	44830	17070	—	320	18300	80520
Sild .....	100	1420	—	—	18300	19820
Laks .....	110	—	—	—	—	110
Ørret .....	640	—	—	—	—	640
Hummer .....	430	80	—	320	—	830
Flyndre .....	1010	60	—	—	—	1070
Kveite .....	180	340	—	—	—	520
Hyse .....	1670	220	—	—	—	1890
Torsk .....	—	1920	—	—	—	1920
Sei .....	730	7600	—	—	—	8330
Makrel .....	39960	5430	—	—	—	45390
Fra Åndalsnes:						
24/5—30/5 ialt .....	57310	144890	9530	—	—	211730
Sild .....	—	—	—	—	—	—
Laks .....	150	—	—	—	—	150
Hummer .....	700	—	80	—	—	780
Lange og kveite .....	—	139500	9450	—	—	148950
Anden fisk .....	37520	5390	—	—	—	42910
Hvalkjøt .....	18940	—	—	—	—	18940

Tilførsler til Oslo (Øst- og vestbanen, vekten angit brutto)

Fiskesort	25/5	26/5	27/5	28/5	29/5	1/6	Ialt
	kg.	kg.	kg.	kg.	kg.	kg.	kg.
Kveite .....	—	—	250	120	490	4170	5030
Flyndre .....	—	830	—	—	90	250	1170
Hyse .....	360	—	600	300	250	—	1510
Sild .....	—	100	—	—	—	—	100
Laks .....	370	1250	2100	10160	14080	1150	29110
Malrel .....	1300	7750	3000	1850	6000	—	19900
Anden fisk ...	5220	6810	3810	17830	9500	11310	54480
Hvalkjøtt .....	—	—	3 100	—	6300	7610	17010
Ialt	7250	16740	12860	30260	36710	24490	128310

## Krisen i den engelske sildetilvirkning.

»Fish Trades Gazette« skriver 6/6: Takket være den aktivitet, som parlamentsmedlemmene nordenfra har utfoldet, er der tat et viktig skridt med hensyn til disponeringen av de gjenværende sildebeholdninger. Det oversjøiske handelsdepartement har besluttet at gi specielle lettelser for salget av disse beholdningene under eksportkreditplanen.

Ministeren, hr. A. M. Samuel, lovet en deputation i sidste uke at gjøre alt han kunde for at hjælpe tilvirkerne med at komme over vanskeligheten og at lette kreditydelsen. En af de største vanskeligheter knytter sig til eksporten til Rusland, med hensyn til hvilken regjeringen har besluttet at der ikke skal bli git kredit.

Tiltrods herfor er hr. Samuel villig til at godta en plan, hvorved denne specielle vanskelighet kan bli overvundet, og han har anmodet repræsentanter for tilvirkerne at komme sydover og diskutere en praktisk plan med ham i detalj.

## Guldtillægget i Spanien.

Legationen Madrid beretter under 1 juni til Utenriksdepartementet:

Guldtillægget i juni ptas. 32.61.

## Russiske redningsfartøier i Nordishavet.

Utenriksdepartementet meddeler 26 mai at den russiske sovjetlegation har oplyst 22 mai at fartøiene »Schtrorm« og »Komsomoletz« for fremtiden vil gjøre tjeneste som redningsfartøier ved Murmanshalvøens kyst, samt at nævnte fartøier som følge av behovene for deres tjeneste kan komme til at gaa ind paa norsk sjøterritorium.

## Vekselkursene (salgskurser).

Utenlandsk mynt	Pari kurs	2/6 25	8/6 25
London ..... kr. pr. £	18.16	29.05	28.95
Berlin ..... — 100 guldmærke	88.89	142.25	142.00
Paris ..... — 100 frcs.	72.00	30.10	28.60
Stockholm ..... — 100 sv. kr.	100.00	160.25	159.50
København .... 100 d. kr.	100.00	112.50	112.25
Amsterdam .... 100 gylden	149.00	240.00	239.50
Zürich ..... 100 sw. frcs.	72.00	115.75	115.50
New-York ..... dollar	3.73	5.97½	5.955
Antwerpen ..... 100 belg. frcs.	72.00	29.30	28.15
Helsingfors ..... 100 f. mark	72.00	15.10	15.05
Madrid ..... 100 pesetas	72.00	87.00	86.75
Rom ..... 100 lire	72.00	23.90	23.85
Prag ..... 100 czck. kr.	75.60	17.75	17.70
Island, nominel 100 Isl. kr.	—	112.00	112.00
Wien, østerr. kroner pr. £	24.02	—	34.50
Warschau, polske mark (mill.) pr. £	20.43	—	—
Lissabon, pence pr. escudo	53½	—	2½
Tyske mark pr. £	—	—	20.41
Buenos Aires, pence pr. peso	47.62	—	45½
Rio de Janeiro, pence pr. mils	16	—	5½
Yokohama, sh/d. pr. yen	24.58	—	1/8½
Manila, sh/d. pr. dollar	24.07	—	—
Meksiko, pence pr. dollar	—	—	—
Shanghai, sh/d. pr. tael	—	—	3/1
Bombay, sh/d.	—	—	1/6
Hongkong, sh/d.	—	—	2/0½

# Fiskemarkedet indenlands.

Nedenstaende prisnoteringer angaaer indenbys handel mellem kjøbmænd for varer leveret fra lager paa almindelige betalingsvilkaar, netto kontant. For Bergens vedk. er noteringene uttryk for hvad der ansees som markedspris, mens noteringene for Aalesunds og Kristiansunds vedk. gjælder priser, hvortil omsætning har fundet sted.

Bergen.		<sup>2/3<sup>1)</sup></sup>	<sup>5/6</sup>
		Kr.	Kr.
Tran:			
Uklaret damptran, nordlands .....	—	175.00	pr. tønde
— „ finmarks .....	—	170.00	—
Do. seidamptran .....	—	—	—
Prima koldklaret damptran .....	—	1.87	pr. kilo
Raa medicin, Nordlands uklaret .....	—	1.35	—
Blank do. do. .....	—	1.25	—
Blank industriel .....	—	0.95	—
Brunblank, medicin, nordlands .....	—	1.20	—
do. industriel .....	—	0.90	—
Bruntran .....	—	0.80	—
Pressetran, bundklar .....	—	0.90	—
Sildolje, brunblank .....	—	0.80	—
Rogn:			
1ste sort pr. eksportfyldt td. ....	—	77.00	pr. tønde
2den — „ — .....	—	63.00	—
3dje — „ — .....	—	53.00	—
Samf. fyldt mell. bundene .....	—	58.00	—
„ pr. eksportpakket td. ....	—	—	—
Rundfisk:			
Fyldig vestre, hollænder .....	—	—	pr. vegt
Høstrundfisk .....	—	20.00	—
Samfængt, finmarks, Afrikafisk .....	—	18.50	—
Finmarks, 200—400 gr. ....	—	19/20.00	—
do. 400—600 - .....	—	19/20.00	—
do. over 600 - .....	—	19/20.00	—
Titling:			
Finmarks, 100—200 gr. ....	—	19/20.00	—
Hollænder .....	—	—	—
Bremer .....	—	—	—
Rotskær:			
Zartfisk .....	—	28.00	—
Vækkerfisk .....	—	32.00	—
Høkkerfisk .....	—	30.00	—
Danskfisk .....	—	26.00	—
Sei:			
Prima storsei 50/60 gr. ....	—	27.00	—
do. middelsei 40/50 „ .....	—	25.50	—
Afrikasei 50/60 „ .....	—	25.00	—
do. 40/50 „ .....	—	23.50	—
Smaasei 30/40 „ .....	—	24.00	—
Brosmer:			
Flekket .....	—	—	—
Rund .....	—	—	—
Hyser:			
Samf. vaarlyse 40/50 gr. ....	—	—	—
Almindelig do. 30/40 „ .....	—	—	—
Afrika høsthysse 40/50 „ .....	—	18.00	—
do. hyse 30/40 „ .....	—	18.00	—
Klipfisk:			
1ste sort, Lofots .....	—	24.00	—
Storsild:			
Fiskepakket, rund .....	—	16.00	pr. tønde
Vaarsild:			
Exportpakket pr. 110 kg. ....	—	16.00	—
Fiskepakket, rund .....	—	11.00	—

<sup>1)</sup> Ingen notering.

Aalesund.		<sup>2/3<sup>5</sup></sup>	<sup>5/6</sup>
		Kr.	Kr.
Tran: Uklaret damptran, Søndmørs eller Nordlands .....	160/165	170	pr. tønde
Do. Finmarks .....	150/155	160/162	—
Koldklaret damptran .....	185.00	190.00	—
Sæltran .....	0.93	0.93/0.94	pr. kg.
Bruntran .....	—	0.77	—
Rogn:			
1ste sort eksportpakket .....	70.00	70.00	pr. tønde
2den — „ .....	60.00	60.00	—
3dje — „ .....	50.00	50.00	—
Samfængt fyldt tønde .....	—	—	—
Klipfisk:			
Søndmørsk .....	24.75/24.25	24.75/24.50	pr. vegt
Lofots .....	—	—	—
Sei .....	12/12.50	12.00	—
Saltfisk:			
Søndmørsk og lofotstorsk .....	0.60	0.60	pr. kg.
Islandsk torsk .....	0.60	0.55	—
Finmarks torsk .....	0.55	0.55	—
Sild:			
Storsild, eksportpakket 110 kg. ....	20/23.00	20/23.00 <sup>1)</sup>	pr. td.
Islandssild .....	—	—	pr. kg.
Kristiansund N.			
	<sup>2/3<sup>5</sup></sup>	<sup>5/6</sup>	
	Kr.	Kr.	
Tran:			
Uklaret damptran, Nordmørs og Nordlands .....	160	167/168	pr. td.
Raa medicin .....	—	—	pr. kg.
Blank, industriel .....	0.95	0.95	—
Brunblank, industriel .....	0.85	0.85	—
Bruntran .....	0.70	0.70	—
Rogn:			
Nordmørs, samf. (stavfyldt tønde) ...	65.00	65.00	pr. td.
Lofots .....	—	—	—
Klipfisk:			
Nordmørs .....	24.00/24.50	24/24.25	pr. vegt
Finmarks .....	—	—	—
Længe: { Blanklænge .....	—	—	—
{ Blaalænge .....	—	—	—
Brosme .....	—	—	—
Sei .....	—	—	—
Saltfisk:			
Nordmørs .....	—	—	pr. 20 kg.
Lofots .....	—	—	—
Finmarks .....	10.50	10.50	—
Saltsei .....	—	—	—
Tørfisk:			
Prima storsei 50/60 cm. ....	1.20	1.20	pr. kg.
Middels storsei 40/50 „ .....	1.00	1.00	—
Sekunda „ 50/60 „ .....	—	—	—
Prima smaasei 30/40 „ .....	0.80	—	—
Samf. middels 40/50 „ .....	—	—	—
" Smaasei 20/40 „ .....	—	—	—
Sild:			
Storsild, eksportpakket 110 kg., uganet	—	—	pr. td.

<sup>1)</sup> Nominelt.

## Fiskemarkedet utenlands.

### Klipfisk og tørfisk.

#### Buenos Aires:

Legationen, Buenos Aires, beretter 2/6: Ingen klipfisk tilførsel siden 6 mai, beholdning 5000 kasser, pris norsk 39 papirpesos kassen à 45 kg. fra importør til grossist, kurs 45½ pense pr. guldpeso, efterspørselen liten, prisen varierer sterkt.

#### Bilbao:

Generalkonsulatet, Bilbao, beretter 2/6: Uketilførsel 800 kvintaler islandsk, beholdninger 3000 norsk, 12 000 islandsk, priser norsk 95—103 pesetas (kr. 1.63—1.77) pr. kg., islandsk 88—105. Kurs pund 33.38, franc 33.85.

#### Coruna:

Generalkonsulatet, Bilbao, beretter 2/6: Uketilførsel 4000 kg. engelsk, 1900 islandsk, priser 210/260 pesetas pr. 100 kg., beholdninger 1500 kg.

#### Sao Paulo:

Konsulatet, Sao Paulo, beretter 4/6: Klipfisktilførsel Santos siden 13 mai 4400 kasser, beholdning Sao Paulo 6000 kasser, pris 200 milreis kassen for norsk imperial fra importør til grossist, ankommet 200 kasser kanadisk fisk, efterspørselen liten, prisene synkende tendens.

#### Lissabon:

Legationen, Lissabon, beretter 4/6: Lissabon import norsk 886 ton, nyfundlandsk 115, fransk 43, beholdning norsk 780, islandsk 60, nyfundlandsk 180, portugisisk 30, fransk 60, priser norsk 180—360 esc. (kr. 0.87—1.74 pr. kg.), islandsk 250—340, nyfundlandsk 260—300, portugisisk 200—250, fransk 160—200, kurs 98.50.

#### Livorno:

Konsulatet, Livorno, beretter 4/6: I mai maaned indførtes til Livorno 250 baller høstfisk, ks. 12 500, og prisen for høstfisk i samme maaned var Lire 520—530 pr. 100 kg. cif. Livorno.

#### Opporto:

Legationen, Lissabon, beretter 8/6: Import norsk 225 ton, skotsk 35, fransk 134. Beholdning norsk 1250, nyfundlandsk 2103, islandsk, skotsk, fransk tilsammen 820, priser: norsk 200—360 esc., nyfundlandsk 230—380, fransk 210—260, portugisisk 200—280.

### Fersk fisk og sild.

#### Hamburg:

Fiskeriagenten beretter 5/6: Til St. Pauli fiskemarked (Hamburger Fischauktion G. m. b. H.) ankom fra Norge 1300 pund kveite og 300 pund laks, som i auktionen opnaadde:  
 Kveite, stor Pf. 80—88 pr. pund  
 » middels » 72—87 —  
 » smaa » 62—66 —  
 » meget smaa » 31 —  
 Laks » 205—255 —

Til Alttona fiskemarked (H. Köser) ankom fra Norge 2289 pund laks og litt ørret, som i auktionen opnaadde:

Laks Pf. 200—305 pr. pund  
 » stor (over 30 pund) « 150—186 —  
 » imager » 100 —  
 Crret » 190 —

Underhaandssalgspisen for laks var før helligdagene oppe i M. 2.60—2.80 pr. pund, men faldt senere til M. 2/ pr. pund.

Fra Norge ankom 2 direkte baater med tilsammen ca. 1400 kasser iset vaarfetsild. Prisen var fra 11—15 pf. pundet.

#### Wesermünde:

Fiskeriagenten, Hamburg, beretter 5/6: I uken fra 28 mai til 3 ds. ankom til Wesermünde fiskemarked 20 trawlere med tilsammen 1 561 600 pund fersk fisk. Tilførslene var igjen mindre, da stadig flere trawlere blir lagt op på grund av urentabilitet.

Fra Nordsjøen ankom 6 trawlere med 64 700 pund, gjennemsnitlig ca. 10 800 pund og fra Island 14 med 1 496 900 pund, gjennemsnitlig ca. 106 900 pund.

Efterspørselen etter fersk fisk var liten. De finere sorter fandt bedre søkning, da badesæsonen tildels har tat sin begyndelse og prisene var forholdsvis høie, mens massefisk gik slæpende og over halvparten var usælgelig.

Auktionsprisene var:

Hyse I . . . . .	Pf. 7—90	pr. pund
» II . . . . .	» 8—59	—
Torsk I . . . . .	» 6—37	—
» II . . . . .	» 3—20	—
Sei . . . . .	» 5—16½	—
Rødspætter I . . . . .	» 29—79	—
Pigvar I . . . . .	» 134—147	—
Kveite I . . . . .	» 30—131	—

### Hummer.

#### Hamburg:

Fiskeriagenten beretter 5/6: Med ruteskibene ankom fra Norge 25 kasser levende hummer. Prisen var M. 6.00 pr. pund fortoldet. 1 mark er idag kr. 1.42.

### Rogn.

#### Nord-Spanien:

Generalkonsulatet, Bilbao, beretter 2/6: Sardinfisket Vigo forrige uke 308 kurver. Bilbao, Santander ubetydelig sardinfiske. Litt rognomsætning. Priser 100/105.

### Tran.

#### Hamburg:

Fiskeriagenten beretter 5/6: Fra Norge ankom 572 fate og 50 tdr. Fra Storbritannien 280 fate og 8 fate fra Sverige. Markedet var rolig, men prisene fast.

Medicintran noteres kr. 10.00 høiere, mens de andre sortter var uforandret.

Noteringene (grossistenes salgspriser) er:

Medicintran . . . . .	kr. 185—195	pr. 100 kg.
Lys sältran . . . . .	» 110—112	—
» levertran . . . . .	» 104—106	—
Brunblank . . . . .	» 100—102	—

Brun . . . . . » 90—95 —

Linolje var pr. ultimo oppe i Fl. 60—61, formodentlig paa grund av ultimoleveringene, men er idag lavere og noteres H. Fl. 58.00 pr. 100 kg. netto for loko vare. Tendens rolig.

### Salt sild.

#### Hamburg:

Fiskeriagenten beretter 5/6: Tilførslene androg til 4684 tdr. Derav fra Norge 1011 tdr. og 3673 tdr. fra Skotland og Irland. Tilførslene fra Skotland bestod av ny matjessild.

Av norsk sild blev der kun omsat litt skjæresild og avfaldende vare av de mindre størrelser skal være solgt ned til kr. 27.00 pr. tdr. Slo- og vaarsild var uten forretning.

Som vanlig paa denne aarstid er det den nye matjessild, som interesserer kjøperne. Kvaliteten er nu god, hvorfor

eftersporelsen var livlig og paa nogen smaapartier nær blev de ret betydelige tilførster rommet til høie priser:

Prisene var:

Downingsbay, large . . . . .	sh. 95—100	pr. $\frac{1}{2}$ tdr.
— selected . . . . .	» 80—85	—
— mediums . . . . .	» 75—	—
Castlebay, large . . . . .	» 80—	—
— selected . . . . .	» 65—70	—
Shetland, large . . . . .	» 62—65	—
— selected . . . . .	» 42—45	—
— mediums . . . . .	» 38—40	—

#### Königsberg:

Konsulatet, Königsberg, beretter 30/5: Siden sidste be-  
retning er intet forandret i sildforretningen og de sidst  
opgitte priser gjælder. Der haapes paa salg skal komme  
iorden til provinsen efter helligdagene.

#### Danzig:

Konsulatet, Danzig, beretter 2/6: Siden sidste rapport  
indførtes ialt ca. 4000 tdr. sild fra Yarmouth og Lowestoft.  
Fra Norge var der ingen import.

Det herværende marked er uforandret rolig med daarlig  
efterspørsel. Prisene er uforandret.

### Tillæg til Islands fiskerilov.

Generalkonsulatet i Reykjavik har i skrivelse av  
1 mai 1925 indberettet følgende til Utenriksdeparte-  
mentet:

Paa grund av en i aaret 1924 i Havnefjord her-  
skende arbejdsløshet blev foranstaltninger søkt truffet  
til at skaffe befolkningen beskjæftigelse. En islandsk  
statsborger leiet 6 britiske trawlere som med for største-  
parten islandsk besætning drev torskefiske fra byen.  
Fangsten blev islandbragt i saltet tilstand. Fra regje-  
ringshold blev dengang uttalt, at saadant leiemaal  
maatte ansees for at være lovmedholdig. Islands nuvæ-  
rende regjering har imidlertid for det nu forsamlede  
Alting indbragt et forslag om tillæg til lov af 19 juni  
1922 om fiske indenfor territorialgrænsen og ifølge dette  
forslag, som blev vedtaget den 15 april d. a., er det for-  
budt dem som ellers har ret til at drive fiske indenfor  
territorialgrænsen at utruste fra landet eller at benytte  
til fangst rundt landet, hvad enten dette sker indenfor  
eller utenfor territorialgrænsen, utenlandske fartøier.  
Dog kan arbeidsministeren gi dispensation for et be-  
stemt tidsrum angaaende de utenlandske fartøiers leie  
som nu finder sted. Bestemmelsen i bl. a. § 9 i lov af  
19 juni 1922 (tilladelse for eiere av sildoljefabrikker m.  
m. til at benytte utenlandske skibe til fiske for fabrik-  
kene til disses eget behov) gjælder uforandret. Lovtil-  
lægget traadte straks ikraft.

### Islands lov om merkning av fiskefartøier.

Generalkonsulatet i Reykjavik har i skrivelse av  
1 mai 1925 indberettet følgende til Utenriksdeparte-  
mentet:

Altinget har den 6 april d. a. vedtagt en lov om  
merkning af fiskefartøier, i henhold til hvilken lov alle  
fiskefartøier, islandske og utenlandske, som færdes paa  
Islands sjøterritorium, tydelig skal vise navn og hjem-  
sted. Trawlere og andre fiskefartøier som drives ved  
damp, skal ha navn og hjemsted malt paa akterspeilet  
og desuden navn og andre merker anbragt paa begge  
sider av forstavnene. Det er forbudt at utslette eller for-  
vanske kjendemerkerne, gjøre dem ukjendelig, skjule eller  
tildække dem, naar et fartøi opholder sig paa sjøterri-  
toriet.

Overtrædelse av lovens bestemmelser straffes med  
bøter fra 50 til 2000 kroner. Driver et fiskefartøi ulov-  
lig fangst paa Islands sjøterritorium med bevist skjulte,  
utviskede eller forvanskede kjendemerker, skal straffen  
for disse overtrædelser bestemmes under et, men bøtene  
for den ulovlige fangstvirksomhet skal da forhøjes indtil  
det dobbelte. Hvis angjældende fartøi er et dampskib,  
skal bøtene ikke sættes lavere end henholdsvis høieste  
bøter for fiskeriovertrædelsen. Til sikkerhet for bøters  
erlæggelse med saksomkostninger kan et fartøi kon-  
fiskeres og siden sælges til dækning herav efter forut-  
gaaende utpantering.

**Øljemarkedet.** Stavanger Norsk-Engelsk Mineralolje Aktieselskap meddeler 9/6 nedenstaende priser:

Prisene angaaer Bergen, Haugesund og Stavanger og  
gjælder for olje leveret paa fat. Fra sublagrene er prisene  
en øre høiere pr. kg.

Solarolje, pr. kg. . . . .	kr. 0.24
Petroleum (Triumf), pr. kg. . . . .	» 0.30
Benzin, pr. kg. . . . .	» 0.69

**Fiskeindførselen til Oslo.** Indørselsværdien av fersk fisk  
indført fra utlandet til Oslo Sjøoldsted i uken 31/5—6/6 1925:

Fra Sverige:

Fersk (slaget) fisk . . . . .	kr. 65 551.00
-------------------------------	---------------

Fra Tyskland:

Fersk (slaget) fisk . . . . .	» 16 400.00
-------------------------------	-------------

**„VARG“-smurningen** har nu været forsøkt  
i flere aar. At forbrukerne er tilfreds med den, vil  
fremgaa av nedenstaende:

„De bedes godhetsfuldt sende mig en liten dunk pre-  
senningsmurning. Jeg kjøpte en lignende dunk hos Dem  
for 2 aar siden og var vel tilfreds med den.“

Harbakke 20/5 1925. *Paul Takle* (tegn).

„Siden jeg fik seilmurningen „Varg“ ifjer sommer fra  
Dem og befandt den at være meget god for seilene, saa  
maa jeg bede Dem sende mig en dunk paa 50 kg.“

Harstadbotn, Harstad, 22/5 1925. *E. Nilsen* (tegn).

**Priser:** I trædunker à ca. 15 kg. ca. 30 kg. ca. 65 kg.

pr. kg. kr. 2.00 kr. 1.90 kr. 1.75  
inkl. emballage, netto kontant fob. Bergen.

Med 15 kg. kan smøres 60—90 kvm. duk paa en side.  
„VARG“ gjør duken myk, tett, seig, sterk og frier for  
„jordslag“. — Den er ogsaa god til barking av not og  
garn. — Forhandlere hoi rabat.

Fabrikant: **DAVID GJØRVEN, Bergen**  
(Tidligere seilm. Gjørven & Christensen)

## Nye bestemmelser for beseiling av Grønland.

Fra Fiskeridirektøren.

Handelsdepartementet har med skrivelse av 4 juni oversendt et gjennem Utenriksdepartementet mottatt eksemplar av nye danske bestemmelser vedrørende beseilingen av Grønland, datert Kjøbenhavn 22 mai 1925.

### Kundgjørelse for sjøfarende i havet omkring Grønland.

Grønlands styrelse gjør vitterlig:

#### § 1.

I medfør av kgl. anordning av 18 mars 1776 og lov nr. 86 av 1 april 1925 er Grønland likesom hittil lukket for beseiling av danske og fremmede skibe, og i overensstemmelse hermed er al fangst, fiskeri og jagt i grønlandske farvande utelukkende forbeholdt indfødte grønlændere og andre i Grønland bosatte danske undersaatter.

Det er derfor uten den kgl. danske regjerings forut indhentede tilladelse forbudt ethvert fartøi, dansk eller fremmed:

- at drive fangst, fiskeri eller jagt i grønlandske farvande,
- at passere grønlandske farvande uten at alle fangst-, fiskeri- og jagtredskaper stedse er bortstuvede indenbords, eller uten at baatene er anbragt oppe paa skibet paa sedvanlig sted,
- at anløpe eller at ha tilhold paa øer eller kyster ved Grønland,
- at tilvirke fangst i grønlandske farvande eller at bringe fangst ind i grønlandske farvande eller til land for at tilvirke den der eller iøvrig at ta ophold i grønlandske farvande.
- Uten særlig tilladelse er endvidere enhver handel med landets beboere og ethvert andet samkvem med den grønlandske befolkning forbudt saavel paa sjøen som i land, derunder ogsaa salg eller bortgivelse av brugte gangklær, brukte sengetøi og lignende. Ved grønlandske farvande forstaaes dels indre grønlandske farvand, der foruten havne, havneindløp, rede, bugter, derunder Diskobugten, og fjorde omfatter farvandet mellem og indenfor øer, holme, skjær og rev (stenrøiser), som ikke til stadighet er overskyllt av sjøen, og dels sjøterritoriet, d. v. s. farvandet indenfor en linje, der er draget utenom øer, holme, skjær og rev (stenrøiser) i en avstand av 3 geografiske sjømil fra den ytterste grænse, hvor landet er tørt yed lavvande, dog saaledes at i bugter, der ikke efter de

gjeldende regler hører til indre grønlandske farvand, regnes de 3 sjømil fra den like linje trukket tvers over bugten paa det indløpet nærmeste sted, hvor bredden ikke er større end 10 sjømil, medmindre bugten efter de gjeldende regler hører til indre grønlandske farvand.

#### § 2.

Skulde noget fartøi, der uten særlig hjemmel kommer ind i grønlandske farvande, paa grund av alvorlig nødstilstand bli nødsaget til at søke ind til den grønlandske kyst med tilhørende øer, skal skibsøreren uoppholdelig melde sig til den nærmeste myndighet, overfor hvem nødstilstanden skal konstateres. De til skibet hørende personer er forpligtet til ikke at opholde sig i land længere end strengt nødvendig og til ubetinget at rette sig efter myndighetenes anvisning og de i Grønland gjeldende bestemmelser.

#### § 3.

Uten særlig tilladelse kan vandfyldning ved grønlandske havne, kyster eller øer alene omfatte vand til drikkebruk og kan, bortset fra nødstilfælde, jfr. ovenfor § 2, kun finde sted i følgende havne: i Sydgrønland, kolonistedene Fredrikshaap, Sukkertoppen og Holstensborg; i Nordgrønland kolonistedene Godhavn og Upernivik og da kun paa følgende betingelser:

- Forinden vedkommende skibsører tiltrær reisen til Grønland, skal han i avgangshavnen forsyne sig med et av en autorisert læge utstedt sundhetspas, gaaende ut paa, dels at der ikke i avgangshavnen eller dennes omegn paa det tidspunkt, da det paa-gjeldende fartøi avseiler, findes nogen ondartet smitsom sygdom, saasom pest, kolera, gul feber, koppar eller tyfus, og dels, at hver enkelt av de ombordværende, som enkeltvis under navn skal anføres i sundhetspasset, i henhold til foretat lægeundersøkelse ikke har nogen venerisk eller anden smitsom sygdom paa et smittefarlig stadium. Dette sundhetspas er kun gyldig naar det er visert av den kgl. danske konsul eller vicekonsul, i hvis distrikt avgangshavnen ligger, og av konsularembedsmanden forsynet med en paategning om, at sundhetspasset er utstedt av en kompetent myndighet, og lægeundersøkelsen foretatt av en autorisert læge.
- Ved ankomsten til det av de foran nævnte vandfyldningssteder, der først anløpes av skibet, avgir skibsøreren dette sundhetspas til kolonibestyreren tillikemed en af skibsøreren utstedt erklæring paa tro og love om, at der, efter at skibet har forlatt den havn, i hvilken det har faat sundhetspas, ikke ham bekjendt er forefaldt noget tilfælde av smitte-

- farlig venerisk eller anden smitsom sygdom ombord, samt om at skibet ikke, efter at ha forlatt den havn, i hvilken det har faat sundhetspas, har anlopt nogen anden havn, i hvilket tilfælde skibet maa være forsynt med nyt sundhetspas fra den sidst anlopte havn. Har skibet læge ombord, trær en attest fra denne i stedet for den ommeldte erklæring.
3. Den kolonibestyrer, der mottar sundhetspasset og ovennævnte erklæring eller lægeattest fra vedkommende skibsører, har at gi denne en attest herfor, hvilken attest skibsøreren som legitimation skal forevise de andre grønlandske myndigheter, han paa samme reise maatte komme i berøring med.
  4. Selvom de foranstaende bestemmelser er opfyldt, skal det dog til enhver tid være forbeholdt de grønlandske myndigheter at la skibsbesætningen undersøke av en stedlig embedslæge. For det skibet ved undersøkelsen eventuelt forvoldte tidstap har dette ikke krav paa erstatning.
  5. Under ophold i anledning av vandfyldningen er de til skibet hørende personer forpligtet til ubetinget at rette sig efter myndigheternes anvisninger og de i Grønland gjældende bestemmelser.
  6. Skulde der være smitsom sygdom ombord i skibet, vil myndigheterne i Grønland ha at træffe saadanne forholdsregler, som maatte kræves, saaledes navnlig anvise skibet et andet vandfyldningssted, hvorved faren for smittens overførelse til landets beboere kan undgaaes, og skibsøreren er ogsaa i saa tilfælde forpligtet til ubetinget at rette sig efter de anvisninger, vedkommende myndighet maatte gi ham.

#### § 4.

I tilfælde, hvor de foranstaende bestemmelser maa antages at være overtraadt, vil det paagjældende fartøi kunne overhales, visiteres og eventuelt anholdes af de danske inspektionsskibe eller de stedlige myndigheter. Et anholdt fartøi forblir med samtlige redskaper under beslag, indtil saken er endt, medmindre der stilles fornøden sikkerhet efter landsfogdens bestemelse, og kan derefter om fornødent sælges eller konfiskeres til dækning af bøter og omkostninger.

#### § 5.

Overtrædelse av de ovenfor i §§ 1—3 omtalte bestemmelser straffes med bøter paa indtil 20 000 kr., hvorhos ombordværende fangstutbytte, fangst-, fiskeri- og jagtredskaper og eventuelt fartøjet konfiskeres. Saken paadømmes av landsfogden i den landsdel, i hvilken overtrædelsen er begaat. Landsfogdens dom kan av domfældte indankes for østre landsret i Kjøbenhavn, naar den idømte bøte overstiger 200 kr., og domfældte

stiller fornøden sikkerhet efter landsfogdens bestemelse.

Meddelelse om anke kan, naar den foregaar straks ved eller umiddelbart efter dommens avsigelse fremcættes mundtlig til retsboken, i hvilken der i saa fald optages fornøden bemerkning. Ellers indgives meddelelse skriftlig inden et halvt aar, regnet fra dommens avsigelse paa statsadvokatens eller landsrettens kontor i Kjøbenhavn.

#### § 6.

I visse tilfælde kan saker om overtrædelse av de i §§ 1—3 omtalte bestemmelser avgjøres uten dom, idet chefen for det danske inspektionsskib ifølge § 10 i loven av 1 april 1925, naar han har konstatert en overtrædelse er bemyndiget til i landsfogdens fraværelse, eller hvor omstændighetene iørig taler derfor, skriftlig at meddele den sigtede, at denne saafremt han vedgaard at ha gjort sig skyldig i den overtrædelse, hvorfor han sigtes, og ønsker saadan avgjørelse, indenfor en av chefen fastsat kortvarig frist kan erklære sig rede til uten yderligere retsforfølgning at erlægge den av chefen for dette tilfælde angivne bøte eller stille antagelig sikkerhet for bøtens betaling samt avlevere til konfiskation ulovlig tilforhandlede gjenstande, ulovlig erhvervet fangstutbytte og ulovlig benyttede fangstredskaper.

Erlægges den vedtagne bøte og avleveres det til konfiskation bestemte, bortfalder videre forfølgning.

#### § 7.

Foranstaende bestemmelser gjør ingen indskrænkning i de rettigheter, som er eller maatte bli indrømmet danske, islandske eller fremmede statsborgere, selskaper og skibe paa Grønlands østkyst med tilhørende sjøterritorium.

Grønlands styrelse, Kjøbenhavn, den 22 mai 1925.

Daugaard-Jensen.  
(Sign.)

A. P. Olsen.  
(Sign.)

„FISKETS GANG“

er fagbladet at avertere i for fiskere, fiskekjøpere  
og eksportører.

## Transporten av fiskevarer.

### **DET BERGENSKE DAMPSKIBSSELSKAB**

B. D. S.  
**BERGEN**

Kontortid 9—13.30 og 14.30—17, Lørdage 9—21  
Telefon (centralapparat—16 linjer) nr. 5020.  
Telefonvakt 8 fm.—10 em, sendage 9 fm—10 em.)

Telegamadresse: **Bergenske**.

Forlang Dem tilsendt selskapets rutehefte nr. 13. Det indeholder detaljerte opplysninger om alle selskapets inden- og utenlandske ruter

### **C. A. GUNDERSEN A/s BERGEN**

*Ekspedition og omisning av fisk*  
Telegramadr.: „**Cagsped**“

Fragter noteres og gjennemgangskonnossementer tegnes til alle eksport havne  
Telegramadr.: „**Caglinie**“

### **NORGE MEXICO GULF LINJEN**

Wilh. Wilhelmsen, Oslo & Ørsnæs pr. Tønsberg

Regelmæssige, maanedlige seilinger fra Øst- & Vest-Norge til Boston, Baltimore, Philadelphia & Newport News, Havana (Cuba), Vera Cruz (Mexico), New Orleans, Galveston & Houston

### **Se her! Til Ferskfisk-Exportører!**

Siden min start her i 1923 har jeg været Londons største mottager av **Norske Rækker**. Sælger og mottar gjerne og saa fiskesorter som: **Lax, Hummer, Flyndre, middelstor Kveite**. Salgsregning og remisse omgaaende.

### **HENNING A. FRIS**

Vare-adresse: Billingsgate-Marked, London E. C. 3  
Brev-adresse: 25 Oxford Road, London N. 4  
Telegraf-adresse: Scandafish — London

### **Brødr. Dall**

Etableret 1872  
AKTIESELSKAP

Telegramadr.: „Daldamp“  
KRISTIANSUND N.

DAMPSKIBSEXPICT.CN  
SPEDITION, SKIBSMÆGLEJE  
BEFRAGTNING, ASSURANCE  
REISEBUREAU



### **Bergens komm. Fisk- & Landbrukshandel**

Tidl. Bergens komm. Fisk- & Landbruksauctioner  
Etabl. 1902 — Garantist: Bergens kommune  
Rikstelef 2699 — Kontoret forvrig 1123  
Telegrafadresse: Auktionen

Kjoper fiskevarer og landmandsprodukter i fast regning og mottar samme varer til forhandling

### **Monopols kobberstof**

Teleg. adr.: **Monopol, Bergen**

### **A/s „SALTIMPORT“ BERGEN**

Tel.adr.: „Saltimeport“ Rikstelefon 0813  
*Importerer alle sorter salt til fisk og sild i direkte skibsladninger*

### **Det Nordenfjeldske Dampskeibsselskap**

v/ Aktieselskapet Thv. Halvorsen

**Bergen**

*Omladning og omisning av fiskeforsendelser*

Telefon egen central 5-0-4-0 Telegr.adr. „Nordenfjeldske“

### **OLE R. OLSEN, BERGEN**

Teleg. „Oro“. Telef. 3700. Sped.adv. 2720

Representerer:

Ellerman's Wilson Line, Ltd. Hull. Det Forenede Dampskeibsselskap, Kjøbenhavn. Dampfschiffahrts-Gesellschaft „Neptun“, Bremen. Chr. Salvesen & Co., Leith Furness, Withy & Co. Ltd., Liverpool. Bibby Line, Liverpool. Ozean Linie, Hamburg. United Fruit Company, New York

M.s. »Topeka« laster Stavanger primo juli for **Boston, Philadelphia og Baltimore**. Wilh. Wilhelmsen.

M.s. »Tampa« laster Aalesund—Kristiansund N. ultimo juni for **Havana, New Orleans og Galveston**. Wilh. Wilhelmsen.

Etableret  
1902

### **A/S ROSTAD & GRØNNING**

Trondhjem

Teleg. adr.: „Fiske“

**INDKJØP OG EKSPORT AV FERSK OG SALTE FISK OG SILD**

### **A/S SMØRFABRIKEN VIKING**

Bergen

For lang vore margarinmerker:

**Viking nr. 1, Export, Aksla**

Teleg. adr.: „Vikingsfabriker“

Telefon 1772

### **Iv. Staw & Co.'s Saltimport**

Trondhjem

Direkte import av alle sorter salt for:

Fiskeribedriften, meierier & husholdningsbruk etc.

### **Kul - Koks - Ved**

i prima Kvaliteter til billigste priser.

**A/s Ottesen & Co., Bergen**

### **ALBERT BLYTT A/s**

Finnegaardsgate 6 - Bergen

Omsætter i fast regning og mottar til forhandling:

**Tørfisk, saltfisk, tran, rogn etc.**

Telegrafadr.: „Alblytt“

# Rapport nr. 19 om torskefisket 1925.

1925 til 6 juni	Torsk i 1000 stk.	Derav		100 stk. sløjet torsk vegt i kg.	Damp- medicin- tran i hl.	Lever til- overs til andre transporter i hl.	Rogn i hl.	Priser for		Tilstede	
		hængt 1000 stk.	saltet 1000 stk.	leverhol- dighet stk. lever i 1 hl. <sup>4)</sup>				sløjet torsk pr. kg.	lever pr. hl.	kjøpe far- tøier	baater fiskere
<b>Finmark Vinterfiske til 29/30 1925 .....</b>	27531 <sup>1)</sup>	370	1400	—	3404	4625	—	16—30	20—35	—	Sluttet
Troms fylke .....	1212 <sup>2)</sup>	311	842	—	1467	15	1246	—	—	—	Sluttet
Lofotens opsynsdistrikt (Herunder Værøy og Røst)	21900	7840	13834	—	42051	1336	7)39441	—	—	—	Sluttet
Yttersiden .....	2063	1139	867	—	4310	157	3603	—	—	—	—
Helgeland—Salten .....	965	540	322	—	1731	—	1291	—	—	—	Sluttet
N.-Trøndelag—Vikna .....	1250	140	1100	—	2589	482	2892	—	—	—	Sluttet
S.-Trøndelag—Fosen .....	1170	—	1170	—	1905	434	2135	—	—	—	—
Møre fylke .....	3196	—	2991	—	6495	236	5813	—	—	—	Sluttet
Sogn og Fjordane fylke .....	631	—	551	—	1272	115	1206	—	—	—	Sluttet
Søndenfor .....	232	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tilsammen Finmarks vaar- eller lodddefiske fra 30/3 1925	35372	10340	23077	—	65224	7400	7)57627	—	—	—	—
21526 <sup>3)</sup>	11727	9503	—	218—234 1009—1213 kg. gav 1 hl. lever	22721	2135	—	16—26	15—68	267 <sup>5)</sup>	3760 <sup>c)</sup> 16794
Tilsammen	56898	22067	32580	—	87945	9535	57627	—	—	—	—
Mot i 1924 til 7/6 ..	65274	28902	34284	—	108277	16144	53042	—	—	—	—
„ i 1923 - 9/6 ..	48207	20021	24844	—	81012	16847	51852	—	—	—	—
„ i 1922 - 8/6 ..	46764	23292	21480	—	77769	14712	41536	—	—	—	—
„ i 1921 - 4/6 ..	38113	18107	18412	—	56215	12656	38728	—	—	—	—
„ i 1920 - 5/6 ..	35300	12037	21312	—	53001	6140	34318	—	—	—	—
„ i 1919 - 7/6 ..	28574	5652	21012	—	34503	4904	21584	—	—	—	—
„ i 1918 - 8/6 ..	23213	6305	12153	—	19263	13390	16017	—	—	—	—
„ i 1917 - 9/6 ..	24830	1091	22738	—	34132	4875	28522	—	—	—	—
„ i 1916 - 3/6 ..	47445	2901	41277	—	55769	5076	62097	—	—	—	—
„ i 1915 - 5/6 ..	61196	14075	44706	—	49052	8013	52924	—	—	—	—
„ i 1914 - 6/6 ..	76321	15955	57623	—	54143	10161	60480	—	—	—	—
„ i 1913 - 7/6 ..	70950	16406	49260	—	44582	9344	32566	—	—	—	—
„ i 1912 - 8/6 ..	94789	34716	54711	—	72351	30722	52270	—	—	—	—
<b>Finmark vaar- eller lodddefiske til 7/6 1924</b>	30303	19743	9869	236—276 865—1059	34177	5913	—	10—17	15—30	101	2981 12954
Til 9/6 1923 .....	15440	9728	4024	245—260 984—1002	16754	7526	—	10—15	10—42	124	1881 9028
„ 3/6 1922 .....	17593	13363	3648	100—450 800—1200	22648	5803	—	13—19	10—20	90	2749 12680
„ 4/6 1921 .....	5681	5136	427	150—550 800—1300	6048	4213	—	12—17	8—13	35	1523 6797
„ 5/6 1920 .....	4410	3109	1114	150—400 800—1300	6873	1785	—	20—30	30—95	81	1663 8738
„ 7/6 1919 .....	10687	3573	6700	120—400 800—1500	11890	1685	—	30—38	35—100	169	2504 12674
„ 8/6 1918 .....	8828	4182	1344	150—300 1000—1500	4264	10668	—	18—30	60	63	2359 9311
„ 9/6 1917 ... .	3411	430	2851	100—350 800—1600	2523	1651	—	25—31	50—100	112	1930 9975
„ 3/6 1916 .....	5994	161	5708	100—200 1000—1300	6049	421	—	30—50	100—195	180	2151 9652
„ 5/5 1915 .....	10391	3417	6334	150—200 1000—2400	7481	753	—	13—25	10—40	357	4024 20031
„ 6/6 1914 .....	18412	7295	9396	120—300 1250—3000	11288	2261	—	10—15	8—13	468	4035 20151
„ 7/6 1913 .....	29782	9199	16179	150—400 1000—4000	19050	3353	—	8—12	8—21	373	4026 18188
„ 8/6 1912 .....	32328	15618	11874	100—350 800—1800	25140	23301	—	4—7	6—12	74	3083 12984

Tællingen i regelen optat fredag aften, for enkelte distrikter torsdag eller onsdag.

<sup>1)</sup> 6 221 590 kg. omgjort til stykker efter 270 kg. = 100 stykker. — <sup>2)</sup> 3 273 060 kg. omgjort til stykker. — <sup>3)</sup> 58 121 105 kg. omgjort til stykker. — <sup>4)</sup> 100 liter lever gav i Finmark 41 liter. — <sup>5)</sup> Desuten 381 kjøpere på land. <sup>6)</sup> Herav 16 dampskibe, 2206 motorbaater og 1538 ro- og seilbaater. I Vardø er stationert 1300 baater, Berlevåg 360, Mehavn 256, Baadsfjord 300, Kjølefjord 125, Finkongkjeilen 76, Kiberg 150, Gamvik 113 og Honningsvågen 244 baater. <sup>7)</sup> Av rognpartiet er 5034 hl. anvendt til hermetik.

Fiskeutførselen fra 1 januar til 30 mai 1925 og i ukens som endte 30 mai.

Toldsteder	Vaarsild tdr.	Fetsild og skaaret sild tdr.	Storsild tdr.	Nordsjø- sild tdr.	Brisling tdr.	Islands- sild tdr.	Klipfisk, norsk kg.	Rundfisk kg.	Rot- skjær kg.	Sei kg.	Hyse, rund kg.	Anden terfisk kg.	Rogn tdr.	D.m. tran tdr.	R.m. tran tdr.	Blank tdr.	Brun blank tdr.	Brun tdr.	Haa- kjerr. tdr.	Hærdet hvaltran tdr.
Oslo.....	—	272	3	—	—	—	4 420	—	—	63 130	—	—	721	4 372	—	187	775	25	—	97
Kristiansand..	1 788	—	—	—	—	—	—	100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Egersund .....	11 498	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Stavanger <sup>1)</sup> ..	6 250	72	—	—	—	—	29	2250	—	2500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Kopervik.....	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Haugesund....	48 839	173	6 187	85	—	654	—	—	—	321 700	468 390	52 131	4 480	12 558	941	1 048	1 274	883	—	
Bergen.....	10 296	4 903	59 153	1	267	42	451 000	1 972 098	273 268	321 700	468 390	52 131	4 480	12 558	941	1 048	1 274	883	—	
Florø .....	952	—	702	—	—	1	123	121 750	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Måløy .....	539	20	2 502	—	—	461	4 847 773	46 197	—	24 875	4 525	—	7 930	9 358	143	32	627	453	—	
Aalesund.....	4 754	704	57 515	—	—	—	—	—	—	—	—	—	150	—	—	—	—	—	—	
Molde .....	69	1 425	7 810	—	—	—	—	93 175	—	—	—	—	5 452	45	—	—	105	194	—	
Kristiansund..	—	2 110	57 071	—	—	—	5 197 978	—	—	31 675	—	11 582	70	—	—	—	—	4	—	
Trondhjem .....	—	14 510	31 045	80	—	436	100	258	6 867	17 044	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Bodø .....	—	—	—	—	—	—	1 734 435	173 225	675	—	—	—	2 539	4 206	73	—	—	90	—	
Svolvær.....	—	333	—	—	—	—	—	156 520	—	—	50	—	—	—	—	—	—	—	—	
Narvik.....	—	1 526	—	—	—	—	—	—	—	—	4 900	3 775	2 925	2 005	—	—	—	—	—	
Tromsø .....	—	175	—	—	—	—	—	36 555	22 950	86 435	2 872	8 415	11	—	—	—	142	60	—	
Hammerfest ..	—	—	—	—	—	—	—	—	2 250	—	3 105	600	—	—	—	—	—	—	—	
Vardø .....	—	—	—	—	—	—	40 000	—	—	46	9 090	9 405	—	—	—	—	—	1	—	
Vadsø .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 200	—	343	—	—	—	—	—	
Andre <sup>2)</sup> .....	4) 7 047	238	162	—	—	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3) 91 024	
I alt	92 032	26 466	222 150	166	268	1 765	12 492 881	2 389 853	312 331	556 924	490 302	73 928	21 353	30 883	1 157	1 267	2 924	1 709	—	91 121
I ukens	5 723	1 063	3 639	—	—	—	—	1 858 069	177 798	2 525	25 935	1 900	—	2 523	1 654	—	168	—	—	1 912

Toldsteder	Hval- tran tdr.	Sæl- tran tdr.	Bottle- nosetran tdr.	Sildetran tdr.	Sild, fersk ks.	Sild, røkt kg.	Makrel, saftet tdr.	Makrel, fersk kg.	Laks, fersk kg.	Levende aal kg.	Anden fersk fisk kg.	Hummer stk.	Ræker kg.	Fisk saltet i fartøi kg.	Fisk saltet i tdr.	Sildemel kg.	Fiskemel, levermel, fiskeguano kg.	Sælskind kg.	Hermetik kg.	
Oslo .....	3 799	384	—	651	7 713	—	—	500	1 854	98	95 445	3 772	—	—	240	—	—	—	—	14 900 4 500
Kristiansand..	—	—	—	—	96 928	—	1 402	108 075	2 242	46	14 881	163 790	—	—	—	101 400	—	—	—	—
Egersund .....	—	—	—	743	4 283	515	182	—	1 820	—	41 713	8 500	—	—	—	967 900	694 490	—	7 033 820	
Stavanger <sup>1)</sup> ..	—	—	—	—	788	459	—	—	—	—	57 779	85 343	42 725	7 500	—	967 900	694 490	—	275 359	
Kopervik.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	870	—	1 232	—	—	—	30 000	—	—	222 793
Haugesund...	195	—	3924	498 690	3 489	1 754	—	—	120	—	130 680	14 605	6 707	—	—	919 200	101 700	—	227 679 1 143 872	
Bergen.....	16	763	—	820	70 698	17 047	—	—	41 491	—	475 263	21 861	85 667	81 895	185	539 000	44 700	—	—	
Florø .....	—	—	—	90	5 441	—	—	—	1 537	—	19 481	510	379	—	—	182 000	—	88 000	31 326	
Måløy .....	—	—	—	—	5 088	—	—	—	2 911	200	7 706	517	—	—	262	—	—	—	58 197	
Aalesund.....	168	2 523	9	730	92 812	30 852	—	—	—	92	4 250	632 854	1 372	31 228	811 155	—	210 213	700 991	—	23 136
Molde .....	6	—	—	—	542	—	—	—	—	415	—	18 758	—	330	7 500	—	38 700	85 000	—	282 545
Kristiansund ..	—	—	—	929	84 112	—	—	—	2 001	—	17 140	—	88 870	11 380	—	210 550	156 300	—	888 866	
Trondhjem .....	316	—	—	330	20 767	—	—	—	49 375	—	499 388	373	9 179	—	1 240	320 000	59 400	—	37 029	
Bodø .....	—	—	—	75	—	—	—	—	—	25 389	—	—	—	—	648 040	—	—	—	—	
Svolvær.....	—	—	—	295	—	63	—	—	—	420	—	134 297	—	—	472 500	1 760	146 980	107 090	—	
Narvik .....	—	2 251	—	174	—	—	—	—	212	—	13 710	—	—	—	52	630 000	132 100	21 869	—	
Tromsø .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	65 299	—	—	270 000	39	—	4 900	—	—	—	
Hammerfest ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 355	—	—	1 950	1	—	—	—	—	—	
Vardø .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 631	—	—	4 950	—	—	280	—	—	—	
Vadsø .....	—	2600	94	450	4) 22 842	—	—	—	—	5 796	4) 95 523	4) 26 058	103 873	—	4) 402	205 000	134 380	326	111 493	
I alt	7 100	6 015	9	9 211	965 695	52 362	3 338	108 575	104 722	10 390	2 464 356	326 701	370 190	1 911 430	4 181	5 148 983	2 309 331	249 874	10 127 836	
I ukens	651	2 860	—	210	162	1 539	—	9 000	63 672	23	185 019	28 474	12 982	6 340	548	179 000	238 300	5 002	266 014	

<sup>1)</sup> Desuten 84 900 kg. hvalkjøtmel og 61 500 kg. hvalbenmel, <sup>2)</sup> 15 961 tdr. hvaloljefettsyre, 2 397 379 kg. margarit, 1 345 tdr. hærd. fettsyretren, 2 626 tdr. hærd. teknisk fett og 1 100 000 kg. hvalguano.

<sup>3)</sup> Herav 63 972 tdr. fra Fredrikstad og 27 052 tdr. fra Sandefjord. <sup>4)</sup> Herav 2 911 tdr. vaarsild, 5 660 ks. fersk sild, 8 080 kg. fersk fisk, 174 stk. hummer og 100 tdr. saltfisk fra Skudenæshavn.